

ARCAM | HDA

**INTEGRATED AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ
INTEGRIERTER VERSTÄRKER
GEÏNTEGREERDE VERSTERKER
AMPLIFICADOR INTEGRADO
ИНТЕГРАЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ
AMPLIFICATORE INTEGRATO
集成放大器**

SA10/SA20

**HANDBOOK
MANUEL
HANDBUCH
HANDLEIDING
MANUAL
РУКОВОДСТВО
MANUALE
手册**

MANUEL

FR

ARCAM | HDA

AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ

SA10/SA20

Bienvenue

Merci et félicitations...

...pour l'achat de votre amplificateur SA10/SA20 intégré Arcam.

Arcam fabrique des produits audio spécialisés d'une qualité remarquable depuis plus de trois décennies et le nouvel amplificateur intégré SA10/SA20 est le dernier modèle d'une longue lignée de produits hi-fi prisés. Le design de la gamme HDA puise dans l'expérience d'Arcam en tant qu'une des sociétés d'audio les plus respectées, afin de produire la gamme la plus performante d'amplificateurs stéréo conçue à ce jour et construite pour vous donner des années de plaisir d'écoute.

Ce manuel est un guide d'installation et d'utilisation du SA10/SA20 contenant des informations sur ses fonctionnalités plus avancées. Reportez-vous à la table des matières page suivante pour rechercher les rubriques qui vous intéressent plus particulièrement.

Nous espérons que votre appareil vous assurera des années de fonctionnement sans le moindre problème. Dans l'éventualité, peu probable, où une panne surviendrait, ou si vous recherchez simplement des informations supplémentaires sur les produits Arcam, les représentants de notre réseau de revendeurs se feront un plaisir de vous aider. D'autres informations sont disponibles sur notre site web d'Arcam à l'adresse www.arcam.co.uk.

Votre équipe de développement du SA10/SA20

Table des matières

Bienvenue

Aperçu

- Mise en place de l'appareil
- Alimentation
- Câbles de branchement

Connexions et commandes de la façade

Connexions et commandes au dos de l'appareil

- Connexion réseau
- Connexion RS232
- Connexion USB

Guide d'utilisation

- Mise en marche
- Menu de configuration
- Veille automatique
- Écran
- Entrée phono
- Sélection d'une source audio
- Entrées audio numériques
- Entrées audio analogiques
- SORTIE DE PRÉAMPLIFICATEUR
- Réglage de la balance
- Écoute

FR-2

FR-4

FR-4

FR-4

FR-4

FR-5

FR-6

FR-7

FR-7

FR-7

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

FR-8

Haut-parleurs

- Câblage simple
- Amplification double

Télécommande

Menu de configuration

- Avant de commencer...
- Réglages du système
- Paramètres réseau

Dépannage

SA10 Spécifications

SA20 Spécifications

Garantie internationale

FR-9

FR-9

FR-10

FR-11

FR-12

FR-12

FR-12

FR-12

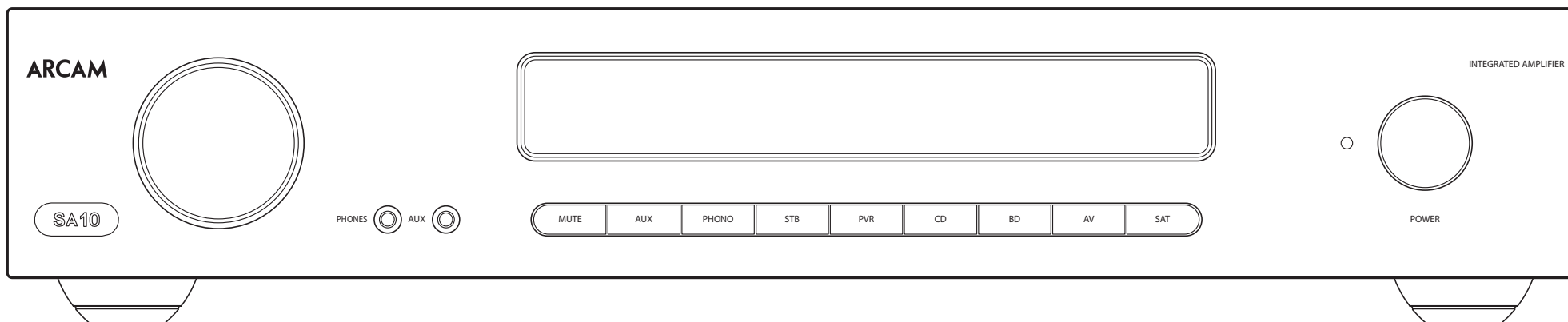
FR-13

FR-14

FR-15

FR-16

Aperçu



Amplificateur SA10/SA20 d'Arcam

L'amplificateur intégré SA10/SA20 d'Arcam fournit une qualité du son de premier ordre offrant la meilleure reproduction de votre musique.

S'appuyant sur de nombreuses années d'expérience dans le domaine de la conception des amplificateurs chez Arcam, ce produit utilise des composants et des principes techniques de grande qualité pour proposer un produit qui vous garantira de nombreuses années de plaisir musical et un service fiable.

Le SA10/SA20 est conçu pour produire un niveau de performance permettant véritablement de donner vie à votre musique.

Mise en place de l'appareil

- ❑ Mettez l'amplificateur sur une surface ferme, de niveau, évitant la lumière directe du soleil et des sources de chaleur et d'humidité.
- ❑ Ne posez pas le SA10/SA20 au-dessus d'un amplificateur de puissance ou de toute autre source de chaleur.
- ❑ Ne mettez pas l'amplificateur dans un espace fermé tel qu'une bibliothèque ou une armoire à moins qu'elle ne soit pourvue d'une bonne ventilation. Le SA10/SA20 est conçu pour chauffer pendant son fonctionnement normal.
- ❑ Ne mettez aucun composant ou élément au-dessus de l'amplificateur, car il peut obstruer le flux d'air autour du dissipateur thermique, provoquant l'échauffement de l'amplificateur. (L'unité placée au-dessus de l'amplificateur deviendrait elle aussi bouillante.)
- ❑ Assurez-vous que le récepteur de la télécommande sur la droite du panneau d'affichage n'est pas obstrué, sinon cela peut générer l'utilisation de la télécommande.

- ❑ Ne posez pas votre platine-disque sur cet appareil. Les platines sont des appareils très sensibles aux bruits générés par l'alimentation secteur. Ces derniers peuvent s'entendre en bruit de fond si la platine est trop proche de l'appareil.
- ❑ Le fonctionnement normal de l'appareil peut être gêné par de fortes perturbations électromagnétiques. Si cela se produit, il suffit de réinitialiser l'appareil avec le bouton d'alimentation, ou de déplacer l'appareil dans un autre lieu.

Alimentation

L'amplificateur est livré avec une prise de courant moulée intégrée au câble. Vérifiez que la prise livrée correspond bien à votre circuit électrique. S'il vous faut un autre câble d'alimentation, veuillez vous adresser à votre revendeur Arcam.

Si la tension ou les prises de votre circuit électrique sont différentes, contactez immédiatement votre revendeur Arcam.

Insérez la prise IEC du câble d'alimentation dans la prise à l'arrière de l'amplificateur, en veillant à la pousser fermement. Branchez l'autre extrémité du câble sur votre prise secteur, et allumez celle-ci.

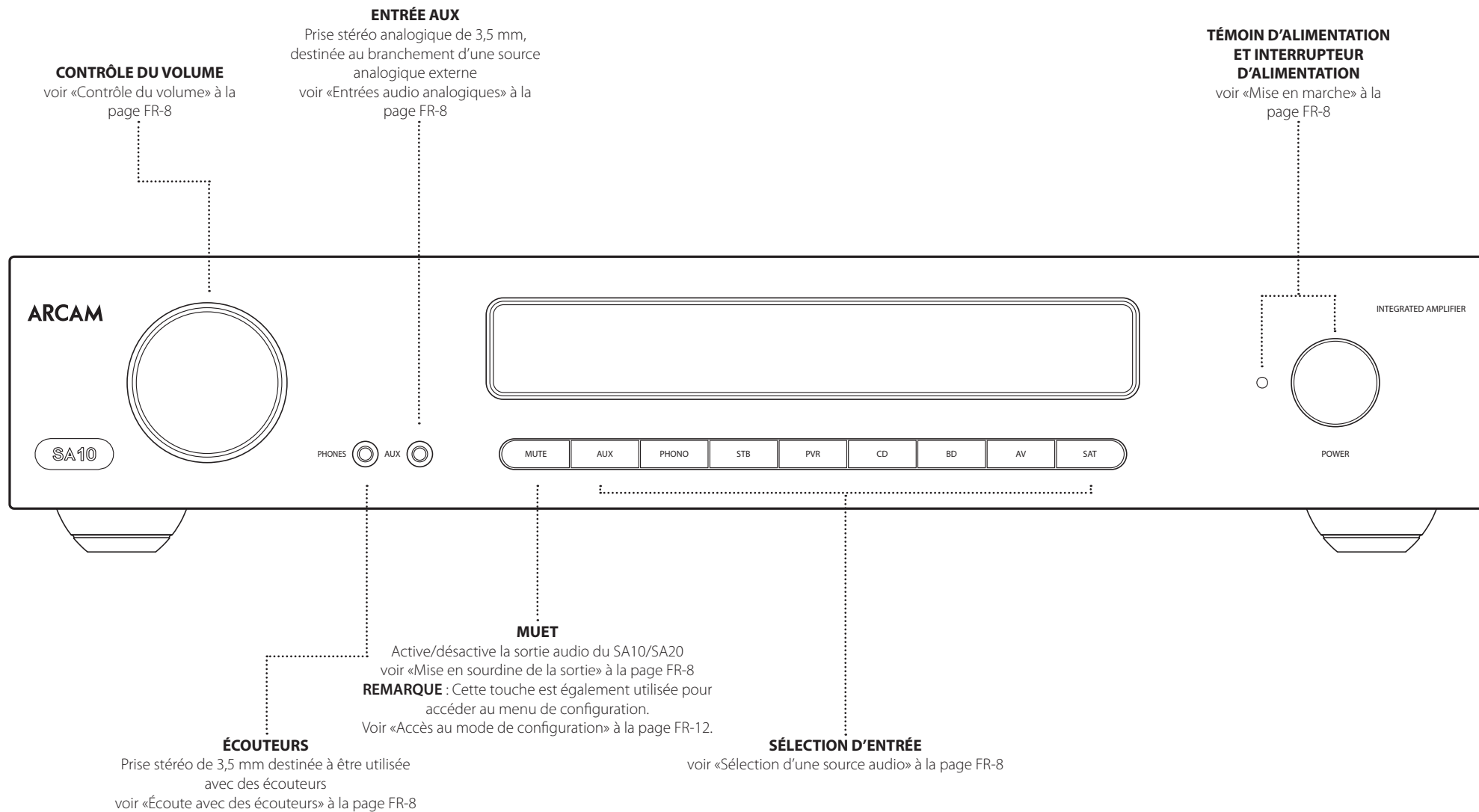
Câbles de branchement

Il est recommandé d'utiliser des câbles blindés de haute qualité, conçus pour ce genre d'application. L'utilisation d'autres câbles, dont les caractéristiques d'impédance diffèrent, risque d'affecter les performances de votre système. (Par exemple, n'utilisez pas de câble conçu pour un usage vidéo pour le transport des signaux audio). Les câbles doivent être aussi courts que possible.

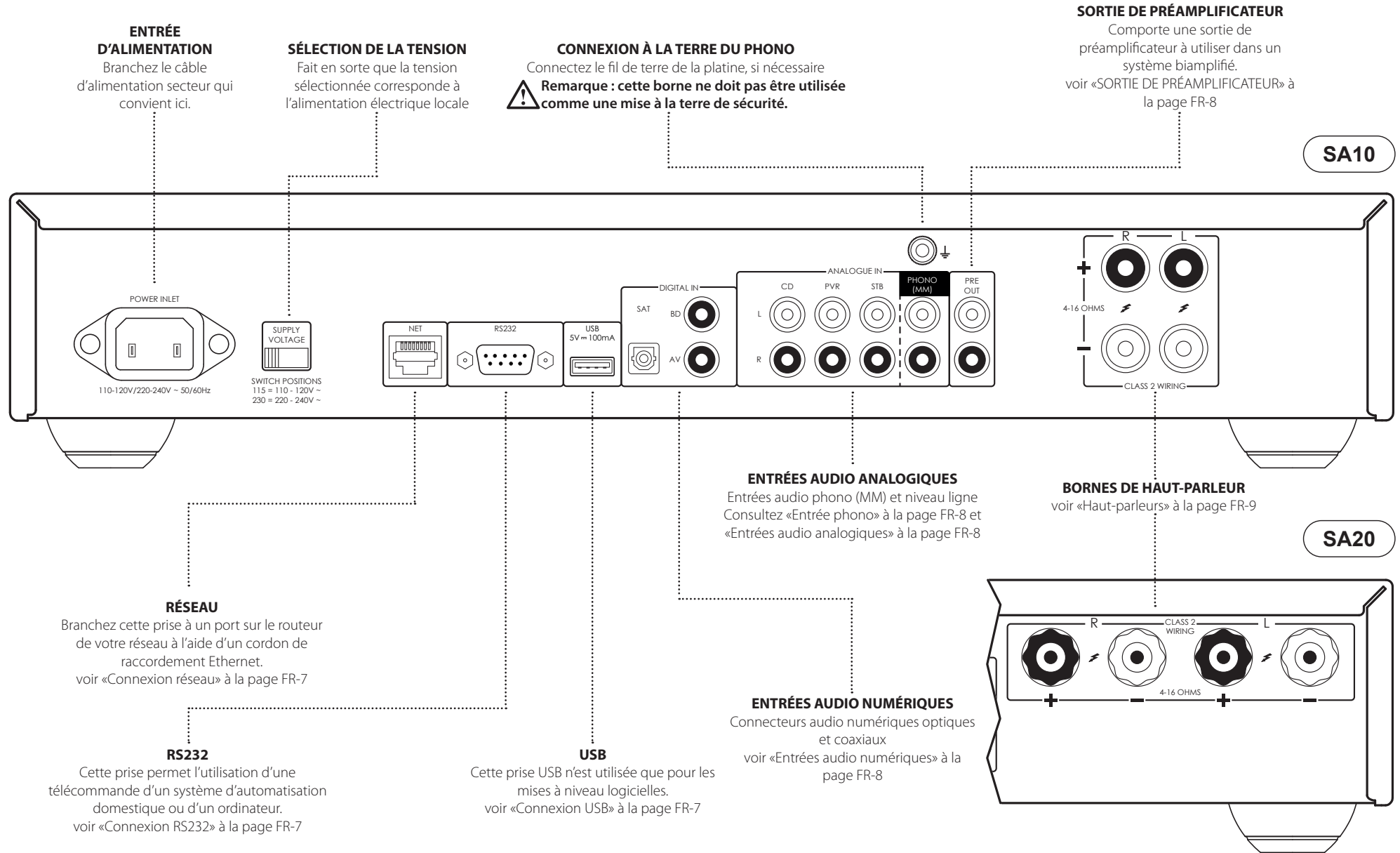
Lors de la connexion du matériel, il convient de vérifier que les câbles d'alimentation secteur sont positionnés le plus loin possible de vos câbles audio. Vous éviterez ainsi les bruits indésirables dans les signaux audio.

Connexions et commandes de la façade

FR



Connexions et commandes au dos de l'appareil



⚠ Veuillez lire les sections «Mise en place de l'appareil», «Alimentation» et «Câbles de branchement» à la page FR-4 avant de connecter votre amplificateur SA10/SA20 !

Connexion réseau

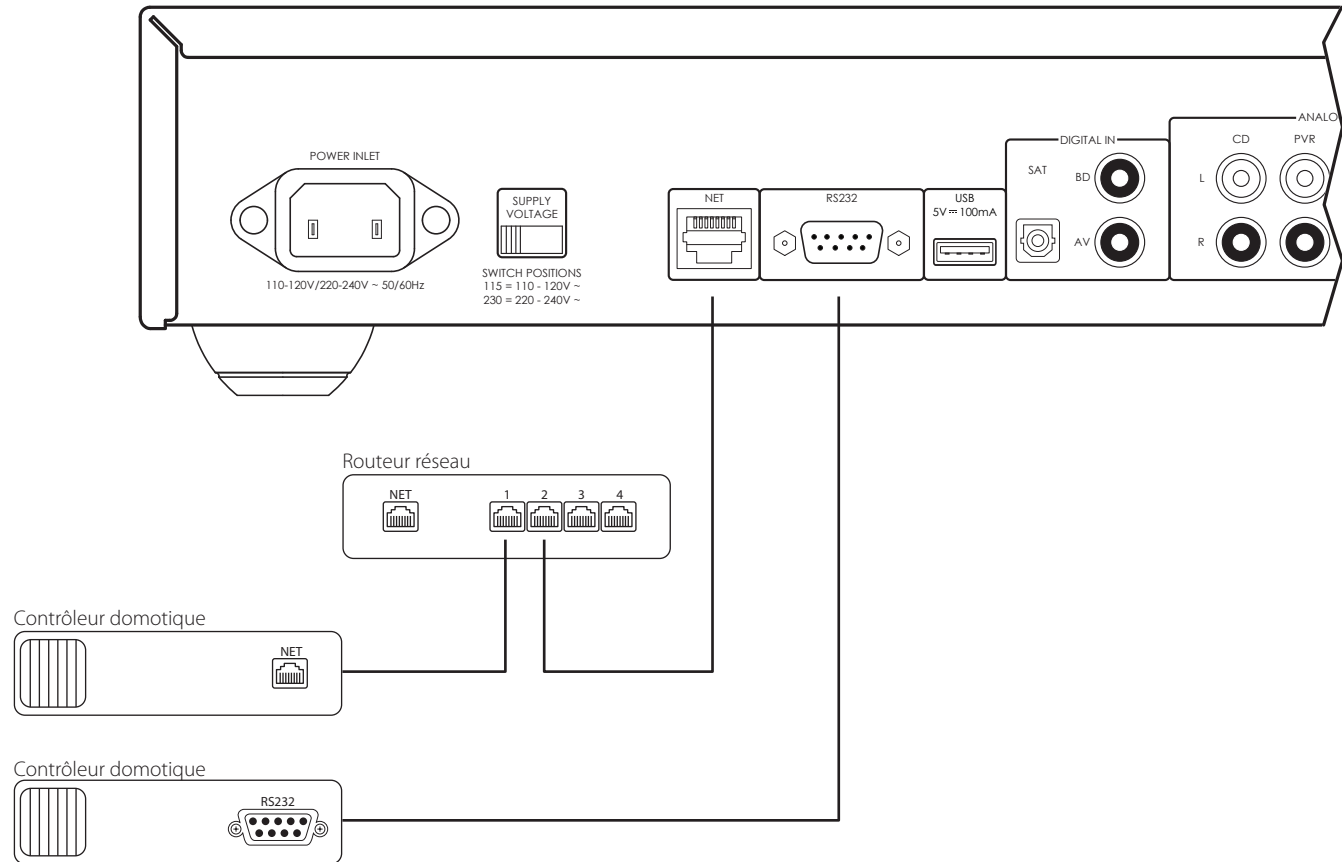
Le SA10/SA20 peut être connecté à un réseau local, de manière à être commandé et surveillé à distance. Reportez-vous au document relatif aux commandes qui peut être trouvé à www.arcam.co.uk pour plus d'informations.

Connexion RS232

L'entrée RS232 est destinée à la connexion facultative sur un système d'automatisation domestique ou sur un ordinateur. Divers systèmes tiers permettant un contrôle sophistiqué de tous vos appareils de divertissement sont disponibles. Contactez votre détaillant ou installateur pour plus de détails. Les détails techniques du protocole de télécommande sont disponibles sur demande, en communiquant avec Arcam à l'adresse support@arcam.co.uk.

Connexion USB

Le port USB n'est utilisé que pour les mises à jour de logiciels. Pour obtenir la dernière version du logiciel, ainsi que de plus amples informations, visitez le site www.arcam.co.uk.



Guide d'utilisation


Mise en marche

Le bouton **POWER** du panneau avant allume et éteint l'unité. Le témoin d'état indique l'état de l'amplificateur : il passe du rouge à l'orange puis au blanc si l'alimentation est branchée et l'appareil allumé.

Menu de configuration

Le menu de configuration SA10/SA20 permet la personnalisation de certaines fonctionnalités de l'amplificateur. Pour plus de détails, consultez «Menu de configuration» à la page FR-12.

Veille automatique

Afin de respecter les réglementations internationales relatives aux produits grand public, cet appareil est conçu pour passer en mode veille basse consommation si aucune interaction de l'utilisateur et aucun signal de l'entrée audio ne sont détectés pendant une période prolongée. L'appareil peut être mis en veille en tournant la molette du volume sur la façade dans un sens ou dans l'autre ou en appuyant sur la touche  de la

télécommande.

Les valeurs possibles vont de DÉSACTIVÉ à 4 heures par incréments de 30 minutes.

Remarque : si le délai de la veille est réglé sur désactivé, la fonction de veille sera désactivée.

Écran

Appuyez sur la touche **DISP** de la télécommande pour régler le niveau de luminosité de l'affichage de la façade. Le niveau de luminosité peut être réglé sur « TOTAL », « ATTÉNUÉ » ou « DÉSACTIVÉ ».

Si le SA10/SA20 est éteint alors que la luminosité de l'écran est réglée sur « DÉSACTIVÉ », l'affichage reprend momentanément sa luminosité maximale, puis s'éteint lorsque l'appareil est remis sous tension.

Entrée phono

Le SA10/SA20 comporte une étape de préamplification pour le traitement de la sortie basse tension d'une

cartouche MM (à aimant mobile). Les spécifications de l'entrée **PHONO** sont données dans «SA10 Spécifications» à la page FR-14 et «SA20 Spécifications» à la page FR-15.

MISE EN GARDE : Ne mettez JAMAIS de source de niveau ligne standard dans cette entrée. Cela entraînerait de graves dommages à la fois pour votre amplificateur et les enceintes, en raison du gain supplémentaire appliqué et ils ne seraient pas couverts par la garantie.

Sélection d'une source audio

Les sources audio peuvent être sélectionnées à partir de la façade ou de la télécommande, en appuyant sur la touche requise portant l'un des libellés suivants : **AUX**, **PHONO**, **STB**, **PVR**, **CD**, **BD**, **AV** ou **SAT**.

Dans chaque cas, la source est sélectionnée à partir des prises d'entrées avec le nom correspondant.

Remarque : Les touches **STB**, **PVR**, **CD**, **BD** et **AV** sont également utilisées pour naviguer dans le menu de configuration SA10/SA20, comme décrit dans «Navigation dans le menu de configuration» à la page FR-12.

Entrées audio numériques

Le SA10/SA20 dispose de deux entrées coaxiales et d'une entrée numérique optique, qui peuvent être connectées à la sortie audio numérique respective de l'équipement source à votre disposition. Bien que les entrées soient libellées pour des appareils spécifiques, elles peuvent être utilisées pour connecter tous les appareils disposant d'une sortie numérique optique ou coaxiale.

- | | |
|------------|---|
| BD | Prévu pour la sortie numérique coaxiale d'un lecteur Blu-ray ou DVD |
| AV | Prévu pour la sortie numérique coaxiale d'équipements audiovisuels généraux comme les magnétoscopes, récepteurs télé ou satellite |
| SAT | Prévu pour les sorties numériques optiques d'un récepteur de télévision par satellite ou d'un décodeur de câble |

REMARQUE : Le SA10/SA20 ne prend en charge qu'une entrée audio PCM à deux canaux

Entrées audio analogiques

Bien que les entrées soient étiquetées pour des appareils spécifiques, elles ont toutes les mêmes caractéristiques et chacune peut être utilisée avec n'importe quel produit de ce niveau de gamme. L'exception est l'entrée **PHONO (MM)**. Consultez «SA10 Spécifications» à la page FR-14 et «SA20 Spécifications» à la page FR-15.

- | | |
|------------|--|
| AUX | Sortie analogique de 3,5 mm sur le panneau avant conçue pour l'utilisation avec des appareils tels que les lecteurs MP3. Pour connecter un lecteur MP3 (ou un autre appareil audio portable, vous aurez besoin d'un cordon de 3,5 mm à 3,5 mm (non fourni) entre l'entrée AUX et la prise de sortie des écouteurs du lecteur audio portable |
| STB | Prévu pour les sorties analogiques d'un décodeur |
| PVR | Prévu pour les sorties analogiques d'un enregistreur vidéo personnel ou d'un appareil similaire |
| CD | Conçue pour les sorties analogiques des lecteurs de CD. |

SORTIE DE PRÉAMPLIFICATEUR

Pour utiliser le SA10/SA20 comme préamplificateur dédié ou comme composant d'un système biamplifié, connectez les prises **PRE OUT** aux prises d'entrée de votre amplificateur. Pour les détails de connexion, consultez «Connexions et commandes au dos de l'appareil» à la page FR-6 et pour les spécifications de sortie, consultez «SA10 Spécifications» à la page FR-14 et «SA20 Spécifications» à la page FR-15.

Réglage de la balance

Le réglage de la balance vous permet d'augmenter le volume d'un canal (droit ou gauche) par rapport à l'autre. La modification de la balance peut aider à restaurer l'image stéréo dans le contexte d'une position d'écoute décentrée.

Pour régler la balance, appuyez sur la touche  ou  de la télécommande pour modifier

respectivement la balance des canaux gauche et droit.

Écoute

Contrôle du volume

Utilisez la molette du volume (ou les touches de la télécommande) pour régler le volume. Tournez la molette dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens antihoraire pour le baisser.

Écoute avec des écouteurs

La prise casque (**PHONES**) accepte des téléphones dont l'impédance est comprise entre 16 Ω et 2 kΩ et qui sont équipés d'une prise stéréo de 3,5 mm.

Les sorties de préamplificateur et les haut-parleurs sont mis en sourdine lorsque les écouteurs sont branchés et que la façade affiche « Écouteurs ».

La sortie casque est toujours active, sauf si l'amplificateur a été mis en sourdine.

Mise en sourdine de la sortie

La sortie du SA10/SA20 peut être désactivée en appuyant sur la touche **MUTE** de la façade ou de la télécommande. Si l'appareil est en sourdine, le témoin d'alimentation de la façade devient orange et l'écran affiche « Muet » au lieu du niveau de volume.

Pour annuler la sourdine, appuyez une seconde fois sur **MUTE** ou réglez le volume (soit en tournant la molette du volume, soit en appuyant sur les touches de contrôle de volume de la télécommande).

Mode processeur

Le mode processeur peut être affecté à n'importe quelle entrée. Dans ce mode, le SA10/SA20 est réglé sur un niveau fixe. Reportez-vous à «Entrée du mode processeur (PM)» à la page FR-12 pour plus de détails sur la façon de spécifier l'entrée qui doit être utilisée en mode processeur. Pour régler le niveau de volume fixe souhaité, reportez-vous à «Volume du mode processeur (PM)» à la page FR-12.

Haut-parleurs

Connexion des haut-parleurs

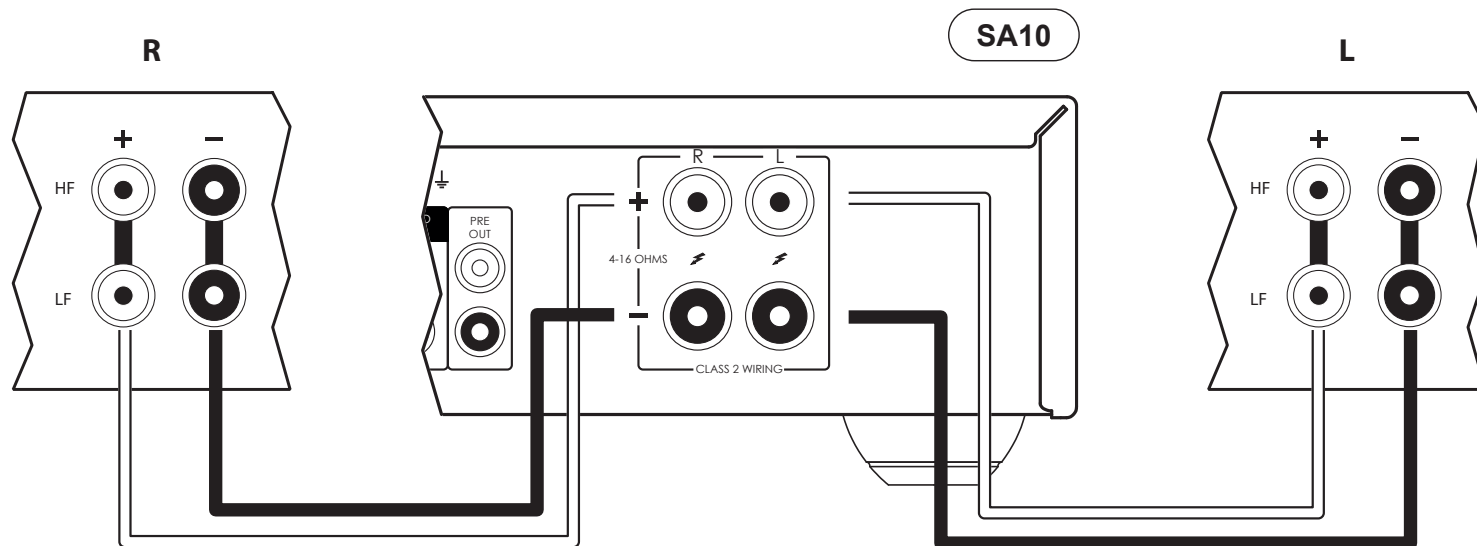
Il existe plusieurs façons de connecter des haut-parleurs à votre amplificateur SA10/SA20. La section suivante décrit comment connecter et configurer les haut-parleurs et l'amplificateur, pour les configurations les plus courantes.

Câblage simple

Si chaque haut-parleur dispose de plus d'une paire de bornes de branchement, utilisez celles libellées **LF** ou « **Basse fréquence** ».

Branchez la borne positive de la borne du haut-parleur droite de l'amplificateur (marquée **R+**) à la borne positive de votre haut-parleur droit. De la même façon, branchez la borne négative de la connexion du haut-parleur droit sur l'amplificateur (marquée **R-**) à la borne négative de votre haut-parleur. Répétez l'opération pour le haut-parleur gauche, en utilisant les bornes marquées **L+** et **L-** sur l'amplificateur.

MISE EN GARDE : Si vos haut-parleurs prennent en charge un double câblage, une bande de métal conducteur connecte les bornes basse fréquence (LF) aux bornes haute fréquence (HF) ; elle NE DOIT PAS ÊTRE RETIRÉE dans un système avec un seul câble.



Remarques sur la connexion des haut-parleurs

- ❑ Ne pas faire de branchement à un amplificateur s'il est sous tension. Nous recommandons de débrancher du secteur votre amplificateur avant de commencer.
- ❑ Avant de mettre sous tension votre ou vos amplificateurs pour la première fois après le branchement des haut-parleurs, veuillez vérifier méthodiquement tous les branchements. Veillez à ce que les câbles dénudés ne se touchent pas et ne touchent pas le châssis de l'amplificateur (ce qui pourrait provoquer des courts-circuits), et que le positif (+) est bien branché au positif et le négatif (-) au négatif. Vérifiez le câblage à la fois de l'amplificateur et du haut-parleur.
- ❑ Après avoir effectué les branchements : allumez le ou les amplificateurs, sélectionnez un signal source, puis augmentez graduellement le volume jusqu'au niveau d'écoute requis.
- ❑ En cas d'incertitude, quant au branchement de votre système, veuillez contacter votre représentant Arcam qui se fera un plaisir de vous aider.

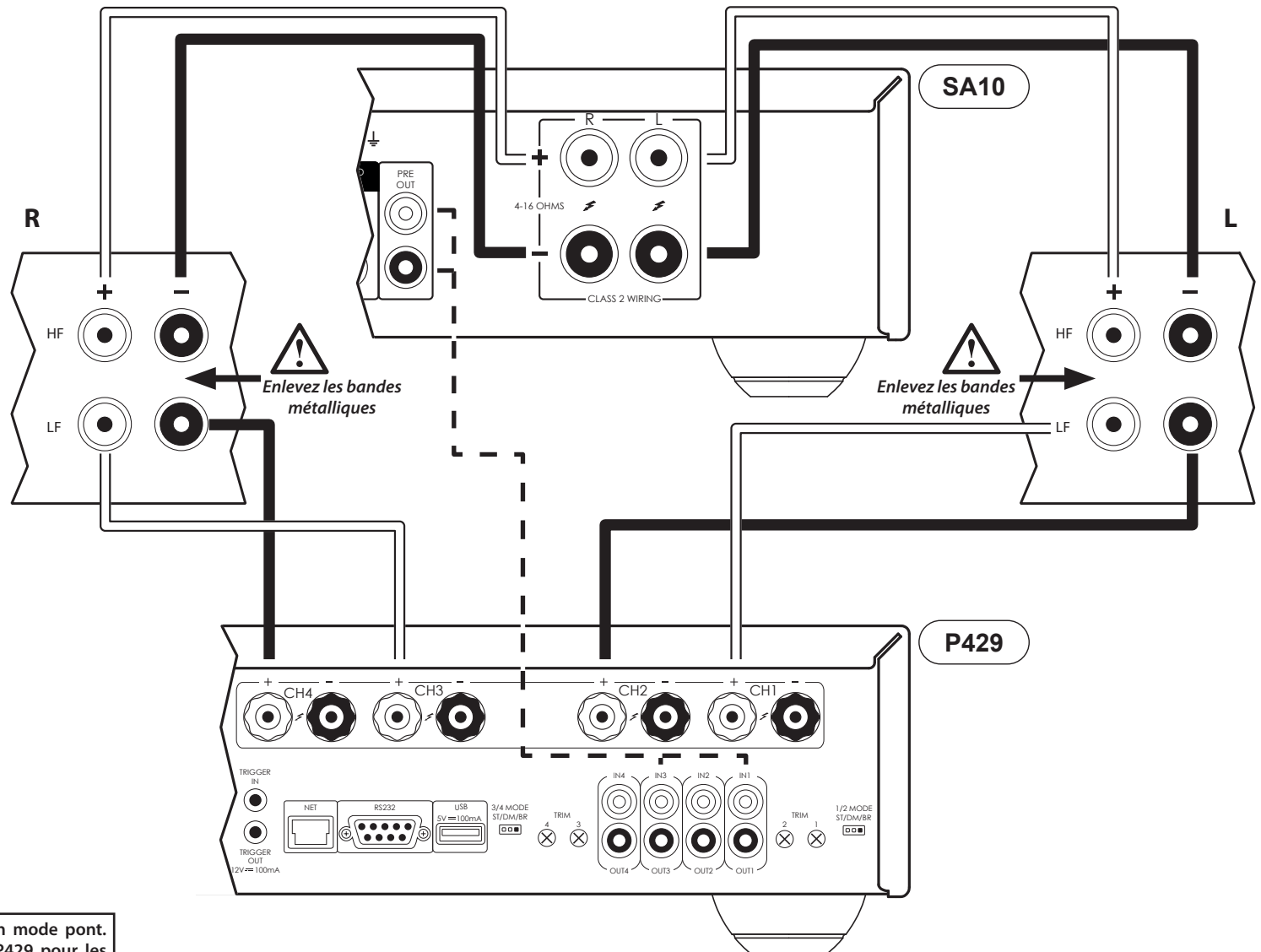
Amplification double

L'amplification double est la séparation de l'amplification des signaux basse fréquence et haute fréquence sur deux amplificateurs.

L'amplification double nécessite l'utilisation de deux amplificateurs par canal. Généralement, votre SA10/SA20 est utilisé pour commander des haut-parleurs hautes fréquences (aigus), tandis qu'un second amplificateur (tel que l'Arcam P429) est utilisé pour les basses fréquences (graves).

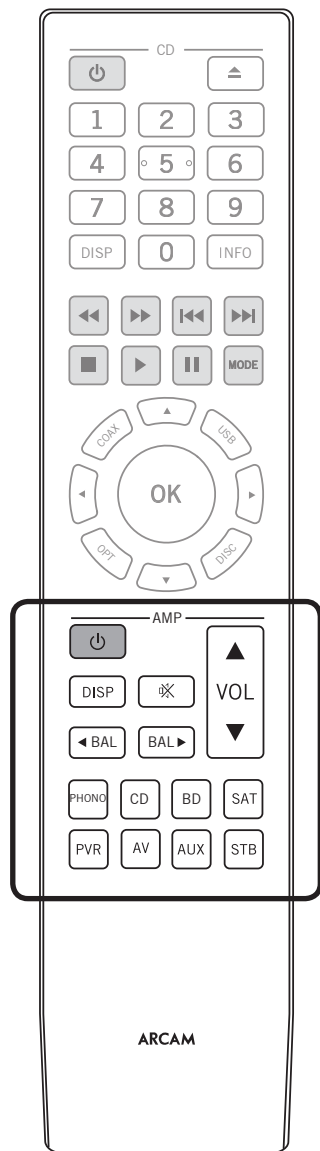
Connectez le SA10/SA20 aux haut-parleurs de la manière décrite pour le câblage simple, à l'exception que le SA10/SA20 doit être connecté aux bornes de haut-parleur libellées « HF » ou « Haute fréquence ». Ensuite, connectez l'amplificateur de puissance P429 aux bornes « LF » ou « Basse fréquence », comme illustré sur le schéma. Une paire de câbles d'interconnexion audio est également nécessaire pour connecter les sorties de préamplification du SA10/SA20 aux entrées de l'amplificateur de puissance du deuxième amplificateur.

MISE EN GARDE : La bande de métal sur les haut-parleurs connectant les bornes basse fréquence (LF) aux bornes haute fréquence (HF) DOIT ÊTRE RETIRÉE. Le non-respect de cette consigne entraînera l'endommagement des deux amplificateurs, ce qui n'est pas normalement couvert par la garantie.



⚠ Dans cet exemple, le P429 est configuré en mode pont. Reportez-vous au manuel d'utilisation du P429 pour les différents modes de configuration.

Télécommande



La télécommande est préprogrammée pour une utilisation avec l'amplificateur SA10/SA20 et également un lecteur CD Arcam. Les informations de ce paragraphe s'appliquent uniquement à la section **AMP** de la télécommande.

Assurez-vous que les deux piles AAA fournies sont installées avant d'utiliser la télécommande.

1. Quand la télécommande est retournée, poussez les indentations antidérapantes du couvercle du compartiment des piles vers le bas et faites-le coulisser pour l'enlever.

2. Insérez les deux piles AAA (fournies). Assurez-vous d'insérer les piles dans le bon sens en vous servant des repères visuels « + » et « - » dans le compartiment à piles.
3. Faites glisser en position le couvercle du compartiment à piles pour le fermer et le verrouiller en position avec un clic.

La télécommande nécessite une vue dégagée sur la façade du SA10/SA20 afin d'assurer un fonctionnement fiable.

REMARQUE : La télécommande fournie est conçue pour prendre en charge à la fois l'amplificateur intégré SA10/SA20 et un lecteur CD Arcam. Le paragraphe ci-dessous s'applique uniquement à la section AMP de la télécommande. Reportez-vous au manuel d'utilisation du CD pour une description de la section CD de la télécommande.

	Permet de mettre en veille ou en marche		Sélectionne l'entrée PHONO (MM)
	Parcourt les options de luminosité de l'écran de la façade		Sélectionne l'entrée analogique CD
	Active ou désactive la fonction silence de l'amplificateur		Sélectionne l'entrée numérique coaxiale BD
	Augmente/diminue le volume de l'amplificateur		Sélectionne l'entrée numérique optique SAT
	Ajuste la balance du canal gauche		Sélectionne l'entrée analogique PVR
	Ajuste la balance du canal droit		Sélectionne l'entrée numérique coaxiale AV
			Sélectionne l'entrée analogique de la prise 3,5 mm (située sur la façade)
			Sélectionne l'entrée analogique STB

Menu de configuration

Avant de commencer...

Le menu de configuration permet de configurer tous les aspects de votre amplificateur intégré SA10/SA20.

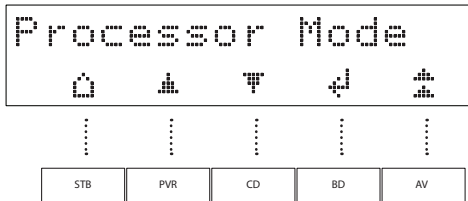
Accès au mode de configuration








Pour accéder au menu de configuration, appuyez sur la touche **MUTE** de la façade et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes.

Navigation dans le menu de configuration

Il est possible de naviguer dans le menu de configuration en appuyant sur les touches de la façade correspondant à la fonction indiquée sur l'écran, comme illustré ci-dessous.

Pour modifier un réglage, tournez simplement le bouton de commande vers la gauche ou la droite.



	ACCUEIL	Pour quitter le menu et revenir à l'écran d'accueil
	HAUT	Pour accéder à l'option de menu précédente
	BAS	Pour accéder à l'option de menu suivante
	GAUCHE	Pour naviguer à gauche ou passer au champ précédent
	DROIT	Pour naviguer à droite ou passer au champ suivant
	OK	Pour enregistrer le réglage actuel et passer à l'option suivante
	RETOUR	Pour enregistrer le paramètre actuel et quitter l'option de menu

Réglages du système

Affichage

Permet de modifier la luminosité de l'affichage de la façade. Les paramètres disponibles sont **Total**, **Atténué** et **Désactivé**. La valeur par défaut est **Atténué**.

Balance

Tournez la molette du volume du SA10/SA20 vers la gauche et vers la droite pour modifier respectivement la balance des canaux gauche et droit. La valeur par défaut est **0**.

Neutralisation des écouteurs

Contrôle si les sorties de haut-parleur sont mises en sourdine lorsqu'une paire d'écouteurs est connectée à la prise **PHONES** de la façade. La valeur par défaut est **Désactivé**.

Temporisation

Cette option vous permet de choisir la durée d'inactivité avant que l'appareil ne passe en veille. Les options disponibles sont **Désactivé**, **30** minutes, **1**, **2** et **4** heures. La valeur par défaut est **30** minutes.

Entrée du mode processeur (PM)

Spécifie l'entrée qui doit être utilisée en mode processeur. Ce mode peut être assigné à n'importe quelle entrée. Dans ce cas, le niveau de sortie du SA10/SA20 est réglé sur un niveau fixe. Le paramètre par défaut est **Néant**.

Volume du mode processeur (PM)

Spécifie le niveau de volume requis pour l'entrée du mode processeur. La valeur par défaut du volume est **30**.

Code du système IR

Change le code du système IR auquel le SA10/SA20 répond (**16** ou **19**). Le code par défaut est **16**.

Remarque : La télécommande fournie prend en charge le code système IR 16 uniquement et elle ne peut pas être modifiée.

Versión

Affiche la version de logiciel de l'appareil.

Mise à jour du système

Cette option vous permet d'effectuer une mise à jour logicielle du système.

Réinitialisation du système

Restaure les paramètres d'usine par défaut du SA10/SA20.

Paramètres réseau

Veille réseau

Active ou désactive le contrôle par réseau du SA10/SA20 lorsque l'appareil est en veille. La valeur par défaut est **Désactivé**.

Remarque : L'appareil peut encore être contrôlé au moyen de commandes RS232, même lorsque la veille réseau est désactivée.

Veille RS232

Active ou désactive le contrôle par RS232 du SA10/SA20 lorsque l'appareil est en veille. La valeur par défaut est **Désactivé**.

Configuration du réseau

Vous pouvez régler votre SA10/SA20 pour qu'il obtienne automatiquement une adresse IP lorsqu'il se connecte à votre réseau. Pour ce faire, sélectionnez **DHCP activé** et appuyez sur **OK**.

Certains fournisseurs exigent que vous saisissez une adresse IP fixe. Pour ce faire, sélectionnez **DHCP désactivé** et appuyez sur **OK**. Utilisez les touches de navigation gauche et droite pour vous déplacer entre les champs et tournez la molette du volume du SA10/SA20 pour régler les valeurs. Appuyez sur **OL** pour mettre les réglages en mémoire.

Le mode de configuration réseau par défaut est **DHCP activé**.

Nom du réseau

Cette option vous permet de renommer l'amplificateur. Utilisez les touches de navigation gauche et droite pour vous déplacer entre les segments et tournez la molette du volume du SA10/SA20 pour modifier chaque valeur. La valeur par défaut est SA10-XXXX ou SA20-XXXX, où XXXX sont les quatre derniers caractères de l'adresse MAC du produit.

Info réseau

Affiche toutes les informations relatives à la configuration du réseau, comme suit : Réglage **DHCP**, adresse **IP**, adresse **MAC** et **Nom de réseau** de l'appareil.

Dépannage

Problème	Vérifiez les éléments suivants
Aucun son	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> L'amplificateur SA10/SA20 est correctement branché et allumé <input type="checkbox"/> Votre source audio est correctement connectée, l'entrée correcte est sélectionnée et n'est pas mise en sourdine <input type="checkbox"/> Le SA10/SA20 n'est pas en mode de protection, comme décrit ci-dessous
Coupures inattendues du son	<p>Le SA10/SA20 peut entrer dans un mode de protection, en fonction du problème détecté. Le témoin de la façade indique le type de problème conformément à la liste suivante</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> CLIGNOTEMENT BLEU : La température interne de l'appareil a atteint un niveau dangereux. Cela permet au SA10/SA20 de refroidir. <input type="checkbox"/> CLIGNOTEMENT ROUGE : L'amplificateur SA10/SA20 a détecté un court-circuit de haut-parleur. Si cela se produit, veuillez vérifier tous les câbles de haut-parleurs pour vous assurer qu'aucun d'eux ne se court-circuite. Ce problème est très fréquent lorsque des fils dénudés sont utilisés pour effectuer les branchements des haut-parleurs. <input type="checkbox"/> CLIGNOTEMENT ORANGE : L'amplificateur détecte un décalage de courant continu. <p>En présence de l'un des problèmes décrits ci-dessus, l'amplificateur s'éteint et l'alimentation des haut-parleurs cesse. Pour continuer à utiliser le SA10/SA20, le problème doit disparaître et l'appareil doit être ÉTEINT puis RALLUMÉ.</p>
L'appareil ne répond pas bien ou pas du tout à la télécommande	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Il y a des piles neuves dans la télécommande. <input type="checkbox"/> La fenêtre d'affichage de la façade est visible et vous dirigez la télécommande vers elle.
L'affichage de la façade est vide	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> L'écran n'a pas été éteint. Appuyez sur la touche DISP de la télécommande. voir «Écran» à la page FR-8
Bourdonnement sur l'entrée analogique	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Tous les câbles sont correctement connectés. Si nécessaire, retirez le câble du connecteur et branchez-le à nouveau à fond (mettez l'appareil hors tension avant de le faire). <input type="checkbox"/> Les connexions à l'intérieur du connecteur du câble de la source sont brisées ou mal soudées. <input type="checkbox"/> Si le bourdonnement ne survient que lorsqu'un composant source particulier est raccordé, qu'un câble d'antenne ou une parabole sur cette source dispose d'une isolation à la terre. Contactez votre installateur
Impossible de se connecter à un réseau filaire	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Le câble Ethernet que vous utilisez est bien connecté au SA10/SA20 et au matériel réseau <input type="checkbox"/> Le réseau est configuré pour des adresses IP fixes et le SA10/SA20 est configuré sur DHCP activé. <input type="checkbox"/> Le réseau est configuré pour DHCP et le SA10/SA20 est configuré avec une adresse IP fixe. Consultez «Connexion réseau» à la page FR-7 et «Paramètres réseau» à la page FR-12

SA10 Spécifications

Alimentation continue de sortie (20 Hz—20 kHz à 0,5 % THD), par canal		
Les deux canaux, 8 Ω, 20 Hz - 20 kHz	50 W	
Canal unique, 4 Ω, à 1 kHz	90 W	
Distorsion harmonique, 80 % de la puissance, 8 Ω, à 1 kHz	0,003 %	
Entrées analogiques		
Cartouche (MM) phono :		
Sensibilité de l'entrée à 1 kHz	5 mV	
Impédance d'entrée	47 kΩ + 100 pF	
Réponse en fréquence (réf. courbe RIAA)	20 Hz à 20 kHz ± 1 dB	
Rapport signal/bruit (A-wtd) 50 W, réf. entrée 5 mV	80 dB	
Marge de la surcharge, réf. 5 mV at 1 kHz	21 dB	
Entrées ligne :		
Sensibilité nominale	1 V	
Impédance d'entrée	10 kΩ	
Entrée maximale	6 Vrms	
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz ± 0,2 dB	
Rapport signal/bruit (A-wtd) 50 W, réf. entrée 1 V	106 dB	
Entrées numériques		
DAC	ESS9016K2M	
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz ± 0,05 dB	
Distorsion harmonique totale + bruit	0,0007%	
Rapport signal/bruit (A-wtd)	115 dB	
Taux d'échantillonnage pris en charge	Optique	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz
	Coaxial	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz
Profondeur binaire	de 16 bits à 24 bits	

Sortie de préamplificateur	
Niveau nominal de sortie	630 mV
Impédance de sortie	230 Ω
Sortie casque	
Niveau de sortie maximale dans 600 Ω	5 Vrms
Impédance de sortie	1 Ω
Gamme de chargement	16 Ω à 2 kΩ
Généralités	
Tension principale	110–120 V ou 220–240 V, 50–60 Hz
Consommation électrique maximale	350 W
Dimensions L x H x P (y compris les pieds, la molette de commande et les bornes de haut-parleurs)	433 x 87 x 310 mm
Poids (net)	8.4 kg
Poids (brut)	10.7 kg
Accessoires fournis	Câble d'alimentation secteur Télécommande 2 piles AAA

SA20 Spécifications

Alimentation continue de sortie (20 Hz—20 kHz à 0,5 % THD), par canal		
Les deux canaux, 8 Ω, 20 Hz - 20 kHz	90W	
Canal unique, 4 Ω, à 1 kHz	180W	
Distorsion harmonique, 80 % de la puissance, 8 Ω, à 1 kHz	0,002 %	
Entrées analogiques		
Cartouche (MM) phono :		
Sensibilité de l'entrée à 1 kHz	5mV	
Impédance d'entrée	47 kΩ + 100 pF	
Réponse en fréquence (réf. courbe RIAA)	20 Hz à 20 kHz ± 1 dB	
Rapport signal/bruit (A-wtd) 50 W, réf. entrée 5 mV	80 dB	
Marge de la surcharge, réf. 5 mV at 1 kHz	21 dB	
Entrées ligne :		
Sensibilité nominale	1V	
Impédance d'entrée	10 kΩ	
Entrée maximale	6 Vrms	
Réponse en fréquence	20 Hz – 20 kHz ± 0,2 dB	
Rapport signal/bruit (A-wtd) 50 W, réf. entrée 1V	106 dB	
Entrées numériques		
DAC	ESS9038K2M	
Réponse en fréquence	20 Hz à 20 kHz ± 0,05 dB	
Distorsion harmonique totale + bruit	0,0007%	
Rapport signal/bruit (A-wtd)	115 dB	
Taux d'échantillonnage pris en charge	Optique	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz
	Coaxial	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz
Profondeur binaire	de 16 bits à 24 bits	

Sortie de préamplificateur	
Niveau nominal de sortie	630mV
Impédance de sortie	230 Ω
Sortie casque	
Niveau de sortie maximale dans 600 Ω	5Vrms
Impédance de sortie	1 Ω
Gamme de chargement	16 Ω à 2 kΩ
Généralités	
Tension principale	110–120 V ou 220–240 V, 50–60 Hz
Consommation électrique maximale	500W
Dimensions L x H x P (y compris les pieds, la molette de commande et les bornes de haut-parleurs)	433 x 87 x 323 mm
Poids (net)	9.2kg
Poids (brut)	11.1kg
Accessoires fournis	Câble d'alimentation secteur Télécommande 2 piles AAA

FR

Toutes les valeurs techniques sont typiques sauf mention contraire. Arcam améliore continuellement ses produits. Les conceptions et les spécifications peuvent donc faire l'objet de modifications sans préavis. E&OE.

Garantie internationale

Cette garantie vous donne droit à des réparations gratuites de l'appareil, durant les deux ans à compter de la date d'achat, si l'achat a été fait auprès d'un revendeur Arcam agréé. Le revendeur Arcam est responsable de l'ensemble du service après-vente. Le fabricant ne peut être tenu responsable de défauts provoqués par un accident, une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une usure normale, de la négligence ou des réglages et/ou réparations non autorisés, et n'accepte pas non plus la responsabilité des dommages et pertes encourus durant le transport vers ou à partir de la personne réclamant les réparations sous garantie.

Cette garantie couvre :

Les frais de pièces et main d'œuvre pendant trois ans à compter de la date d'achat. Au bout de trois ans, il vous faut payer les frais de pièces et de main d'œuvre. La garantie ne couvre en aucun cas les frais de transport.

Réclamations sous garantie

Cet équipement doit être renvoyé dans son emballage d'origine au revendeur auprès duquel il avait été acheté. Il doit être expédié par l'intermédiaire d'un transporteur réputé – **pas par la poste**. Aucune responsabilité ne peut être acceptée durant le transit de l'appareil vers le revendeur ou le distributeur et il est donc conseillé aux clients d'assurer l'appareil contre toute perte ou tout dommage durant le transport.

Pour en savoir plus, veuillez contacter Arcam à l'adresse support@arcam.co.uk.

Des problèmes ?

Si votre revendeur Arcam n'est pas en mesure de répondre à vos questions sur cet appareil ou tout autre appareil Arcam, veuillez vous adresser au service après-vente d'Arcam à l'adresse ci-dessus. Nous ferons de notre mieux pour vous aider.

Enregistrement en ligne

Vous pouvez enregistrer votre produit en ligne à www.arcam.co.uk.

ARCAM

WWW.ARCAM.CO.UK

THE WEST WING, STIRLING HOUSE

WATERBEACH, CAMBRIDGESHIRE, CB25 9PB

+44 (0) 1223 203200